

UNIFAST™ Trad

Prior to use, carefully read the instructions for use.

EN

GENERAL PURPOSE ACRYLIC RESIN

GC UNIFAST Trad is a self curing, fast setting acrylic resin for use in a variety of dental applications. For use in either pressure or paint-on techniques.

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS

- Repair of dentures.
- Construction of temporary crowns.
- Impression trays for individual teeth.
- Orthodontic plates, splints, check bite and other general purposes.

CONTRAINDICATIONS

In susceptible individuals, sensitization to the product cannot be excluded. Use of the product should be discontinued if allergic reactions are observed.

DIRECTIONS FOR USE

A. PRESSURE TECHNIQUE

The recommended powder / liquid ratio is 1g of powder (1st graduation of powder measure) to 0.5mL (1st graduation of liquid measure) of liquid.

- Dispense the required amount of liquid into the rubber cup as follows:
 - Remove the protective cap and screw on the dispensing nozzle (fig. 1).
 - Pour into the measure provided (fig. 2) until the bottom of the meniscus is level with the required graduation (fig. 3).
 - Replace the protective cap to prevent evaporation.
- Add the powder and mix thoroughly for 10-15 seconds.
- The mixture reaches a dough-state 20-30 seconds after mixing. All manipulation should be finished before 2 minutes after mixing when setting starts.

B. PAINT-ON TECHNIQUE

Use standard techniques.

STORAGE

Store in a cool place away from direct sunlight. 4-25°C/39.2-77°F (3 year shelf life guarantee).

NOTES

- Do not use UNIFAST Trad powder or liquid with components of other brands of acrylic resin.
- Remove residual resin with a dry gauze after each application.
- Mop up liquid spills with a dry cloth.

PACKAGES

- Bottles of powder, 100g, 250g, 1kg.
- Bottles of liquid, 100g (104mL), 250g

SHADES

- Crown colours : Ivory.
- Gingival colours : Pink # 3, Live pink # 8, Pink X.

WARNING

- The liquid is HIGHLY FLAMMABLE. Avoid sources of ignition.
- In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.

Last revised: 08/2012

GC
MANUFACTURED BY
GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803, U.S.A.

CE 0086

DISTRIBUTED BY
EU: GC EUROPE N.V.
Interleuvenlaan 33, 3001 Leuven, Belgium
GC ASIA DENTAL PTE. LTD.
19 Loyang Way, #06-27 Singapore 508724

XXXXXX

UNIFAST™ Trad

Pred použitím si pečlivě přečtěte návod k použití.

BG

АКРИЛНА ПЛАСТМАСА С ОБЩО ПРИЛОЖЕНИЕ

GC UNIFAST Trad je samopolimerizující akrylát s krátkim vremenom akrylina plastmasa za upotrebu pri različnih dentálnych aplikacijach. Za upotrebu pri tehnike na prenosane ili oživovanie.

Za upotrebu samo od dentálni specijalisti za препоръчаните индикации.

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНИ ИНДИКАЦИИ

- Поправка на протези.
- Направа на временни коронки.
- Индивидуални отпечатъчни лъжици.
- Ортодонтически дески, дланы, плаки за контрола на скуса и други общи приложения.

КОНТРАИНДИКАЦИИ

При податливи индивиди, не може да се изключи към продукта. Употребата на продукта трябва да се прекрати, ако се забележат алергични реакции.

НАВОД К ПОУЗТИ

A. ТЕХНИКА С ПРЕСОВАНЕ

Препоръчителното съотношение прах / течност е 1g прах (1 деление от дозатора за праха) към 0.5mL течност (1 деление от дозатора за течността).

- Изиспете необходимото количество течност в гумената чашка, както следва:
 - Свалете защитната капачка и завийте дозирана накрайник (фиг. 1).
 - Изиспете в приложената мярка (фиг. 2), докато нивото се изравни със съответната скала (фиг. 3).
 - Поставете отново защитната капачка за да предотвратите изпарение.
 - Добавете праха и смесете енергично за 10-15 секунди.
 - Сместа достига тестовидно състояние 20-30 секунди след смесване.
- Всички манипулации трябва да се извършат до 2 минути след смесване, когато започва втвърдяването.

B. ТЕХНИКА С ОЦВЕТИВАНЕ

Използвайте стандартна техника.

СЪХРАНЕНИЕ

Съхранявайте на хладно място, далеч от пряка слънчева светлина. Съхранявайте при 4-25°C/39.2-77°F. (3 годишен срок за съхранение е гарантиран)

ЗАБЕЛЕЖКИ

- Не използвайте праха или течността на UNIFAST Trad с компоненти на други марки акрилни пластмаси.
- Отстранявайте остатъчна пластмаса със суха марля след всяка употреба.
- Попивайте разсипани капки от течността със суха кърпа.

ОПАКОВКИ

- Бутилки с прах, 100g, 250g, 1kg.
- Бутилки с течност, 100g (104mL), 250g

ЦВЕТОВЕ

- Коронкови цветове: Слонова кост.
- Гингивални цветове: Розов № 3, Естествено розов № 8, Розов X.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Течността е СИЛНО ВЪЗПЛАМЕНИМА. Избягвайте източници на искри.
- В случаи на контакт с очите, промийте веднага с вода и потърсете лекарска помощ.

Последна редакция: 08/2012

UNIFAST™ Trad

Pred použitím si pečlivě přečtěte návod k použití.

CS

АКРЫЛÁТОВА ПРYSKYRICE NA VŠEOBECNÉ

POUŽITÍ

GC UNIFAST Trad je samopolimerizujúci akrylát, mely széleskörű alkalmazásra. Príslušné technikális alkalmazások. Príslušné technikális alkalmazások. Príslušné technikális alkalmazások.

Samo za stručnu uporabu i navedenu području primjene.

K použití pouze ve stomatologické praxi v doporučených indikacích.

DOPORUČENÉ INDIKACE

- Oprava náhrad.
- Izradza provizorných krunika i mostova.
- Individuálne zložky za otiske pojedincných zubov.
- Orthodontické desky, dlanie, registrácia zagriza i druge opče svrbej.

KONTAINDIKACE

K pacientom alergičným na akrylate. U slučaju alergijske reakcije prekinuti uporabu proizvoda.

UPUTE ZA UPORABU

A. PRITISNA TEHNICA

Preporučljivo omjer prasha / tekutine iznosi 1g prasha (prva crta na mjeri za prashak) na 0.5ml tekutine (prva crta na mjeri za tekutku).

- Potrebno količinu tekutiny uliti u gumenu posudu kako slijedi:
 - Skiniti zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 1).
 - Na priljenu mjeru uliti tekutku (slika 2) dok razina u svom najnižem dijelu nije poravnata s odgovarajućom crtom (slika 3).
 - Napomejte da je potreban odgovarajući mjerilnik (slika 3).
 - Pritisnite zaštitni poklopac kako bi se sprječilo izparavanje.
 - Pritisnite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 1).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 2).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 3).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 4).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 5).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 6).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 7).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 8).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 9).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 10).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 11).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 12).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 13).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 14).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 15).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 16).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 17).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 18).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 19).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 20).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 21).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 22).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 23).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 24).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 25).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 26).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 27).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 28).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 29).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 30).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 31).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 32).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 33).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 34).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 35).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 36).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 37).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 38).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 39).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 40).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 41).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 42).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 43).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 44).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 45).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 46).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 47).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 48).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 49).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 50).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 51).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 52).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 53).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 54).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 55).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 56).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 57).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 58).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 59).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 60).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 61).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 62).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 63).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 64).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 65).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 66).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 67).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 68).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 69).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 70).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 71).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 72).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 73).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 74).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 75).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 76).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 77).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 78).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 79).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 80).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 81).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 82).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 83).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 84).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 85).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 86).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 87).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 88).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 89).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kapaljku (slika 90).
 - Uklonite zaštitni poklopac i nataknuti kap

UNIFAST™ Trad Pred použitím si dokladne prečítajte návod na použitie. SK

AKRYLOVÁ ŽIVICA NA VŠEOBECNÉ POUŽITIE

GC UNIFAST Trad je samotrhnučá, rýchlo tvrdnúca akrylová živica určená na rozličné použitiae v stomatológii. Určená ak na techniku presovania, tak aj na techniku nanášania.

Napoužite len v stomatologickej praxi v doporučených indikáciach.

DOPORUČENÉ INDIKÁCIE

- Opravy protéz.
- Provizórne korunky.
- Odtlačkové lýzice na jednotlivé zuby.
- Orthodontické dosky, dlahy, zhryzové odtlačky a iné všeobecné použitiae.

KONTRAINDIKÁCIE

U citlivých ľudí nemožno vylúčiť precitlivenosť na výrobok. V prípade alergickej reakcie používanie výrobku prerušte.

NÁVOD NA POUŽITIE

A. TECHNIKA PRESOVANIA

Odporečaný pomer prások / tekutina je 1 g prások (prvý dielik na odmerke na prások) na 0,5 ml (prvý dielik na odmerke na tekutinu) tekutiny.

- Potrebné množstvo tekutiny nadávkujte do gumového kalíška nasledovným spôsobom:
 - Odstráňte ochranný uzáver a priskrutkujte dálkovaku trysku (obr. 1).
 - Nalejte do priloženej odmerky (obr. 2), kým do meriske nedosiadne dielik požadovaného hladiny (obr. 3).
 - Opäť nasadte ochranný uzáver, aby ste zabránili vyparovaniu.
- Pridajte prások a dôkladne miešajte 10-15 sekúnd.
- Zmes získa cestovitý charakter 20-30 sekúnd od začiatku miešania. Akúkolvek manipuláciu treba dokončiť do 2 minút od namiešania.

B. ŠTETCOVÁ TECHNIKA

Použite štandardné techniky.

USKLADNENIE

Skladujte na chladnom mieste mimo dosahu priameho slnečného žiarenia. Skladujte pri 4-25°C/39,2-77°F. (3 ročná záruka trvanlivosti)

POZNÁMKY

- Prások ani tekutinu UNIFAST Trad nepoužívajte s komponentmi iných druhov akrylovej živice.
- Po každej aplikácii odstráňte zvyšky živice suchou gázou.
- Rozliatu tekutinu zotrite suchou handričkou.

BALENIE

- Flaštičky s prásokom, 100 g, 250 g, 1 kg.
- Flaštičky s tekutinou, 100 g (104 ml), 250 g.

ODTIENIE

- Farby na korunky: slonová kost.
- Farby na gingivy: ružová # 3, živá ružová # 8, ružová X.

UPOZORNENIE

- Tekutina je VYSOKO HORĽAVÁ. Uchovávajte mimo zdrojové zapálenia.
- V prípade zasiahnutia očí ihned vypláchnite vodou a vyhľadajte lekára.

Naposledy upravené: 08/2012

UNIFAST™ Trad Pred uporabo predvidno preberite navodila za uporabo. SL

UNIVERZALNA AKRILATNA SMOLA

GC UNIFAST Trad je akrilatna smola s hitrim in samostojnim stvrdjanjem, ki se uporablja za številne dentalne namene. Za uporabo pri press tehniki in tehniki barvanja.

Uporaba samo za profesionalne namene in za priporočene indikacije.

PRIPOROČENE INDIKACIJE

- Popravilo protez.
- Izdelenje zacasnih prevlek.
- Odtlačkové lýzice na jednotlivé zuby.
- Orthodonticke dosky, dlahy, zhryzové odtlačky a iné všeobecné použitiae.

KONTRAINDIKACIJE

Pri dozvethnih posameznikih je možna senzibilizacija. Z uporabo izdelka ne smete nadaljevati, če se pojavi alergična reakcija.

NAVODILA ZA UPORABO

A. PRESS TEHNICA

Standardno razmerje prah/tekočina je 1g prahu (prva merila skala na merilu za prah) in 0,5ml (prva merila skala na merilu za tekočino) spôsobom:

- Odstráňte ochranný uzáver a priskrutkujte dálkovaku trysky (obr. 1).
- Nalejte do priloženej odmerky (obr. 2), kým do meriske nedosiadne dielik požadovaného hladiny (obr. 3).
- Opäť nasadte ochranný uzáver, aby ste zabránili vyparovaniu.

- Pridajte prások a dôkladne miešajte 10-15 sekúnd.
- Zmes získa cestovitý charakter 20-30 sekúnd od začiatku miešania. Akúkolvek manipuláciu treba dokončiť do 2 minút od namiešania.

B. BARVANJA TEHNICA

Uporabite običajne tehnike.

SHRANJEVANJE

Shranjujte v hladnom prostoru, stran od direktne sončne svetlobi. Shranjujte pri 4-25°C/39,2-77°F. (Uporabnost: 3 leta.)

NAVODILA

- Ne uporabljajte GC UNIFAST Trad prahu ali tekočine z drugimi vrstami akrilatne smole.
- Odstranite ostanke smole s suho gazo po vsakem nanosu.
- Pobrišite polito tekočino s suho kropo.

PAKIRANJE

- Stekleničke s prahom 100g, 250g, 1kg.
- Stekleničke s tekočino, 100g (104ml), 250g

BARVE

- Kronike barve: Slonokoščena barva
- Gingivalne barve: Roza # 3, Močno roza # 8, Roza X.

OPOZORILI

- Tekočina je VISOKO GORĽIVA. Izogibajte se virom gorenja.
- V primeru stika z očima, takoj spreite z vodo in poščite zdravnisko pomoc.

Zadnja izdaja: 08/2012

UNIFAST™ Trad Pre upotrebu pažljivo pročitate uputstvo. SR

UNIVERZALNI AKRILAT

GC UNIFAST Trad je samostojivajući akrilat s kratkim vremenom stvrdjanja za različitu stomatološku i Zubotehniku primenu. Prilikom učinkovanja na akrilat će se različiti stomačni i Zubotehniku primenu. Prilikom učinkovanja na akrilat će se različiti stomačni i Zubotehniku primenu. Prilikom učinkovanja na akrilat će se različiti stomačni i Zubotehniku primenu.

Samo za stručnu upotrebu i navedena područja primene.

PREPORUČENE INDIKACIJE

- Popravilo proteza.
- Izdelenje zacasnih prevleki.
- Odtisne žlice za individualne zobe.
- Orthodonticke plošče, splinti, registracija griza in drugo.

KONTRAINDIKACIJE

Kod pacijenata alergičnih na akrilate. U slučaju alergijske reakcije prekinuti upotrebu proizvoda.

NAVODILA ZA UPOTREBU

A. PRESS TEHNICA

Standardno razmerje prah/tekočina je 1g prahu (prva merila skala na merilu za prah) in 0,5ml (prva merila skala na merilu za tekočino) spôsobom:

- Odstráňte zaščitný pokrovček in privijte lijaček za razdeľovanie (slika 1).
- Vlivajte v dodano merilice (slika 2) vse dokler spodnji nivo meriske ni u liniji z ustrezno skalo na merilu (slika 3).
- Privijte zaščitni pokrovček, da preprečite izhlapevanje.

- Dodajte prah in močno miešajte 10-15 sekund.
- Mešanica postane po 20-30 sekundah po mešanju testasta. Delo z njo naj bo končano prej kot v dveh minutah po mešanju, kôd se začne stvrdjanje.

B. BARVANJA TEHNICA

Uporabite običajne tehnike.

SHRANJEVANJE

Shranjujte v hladnom prostoru, stran od direktne sončne svetlobi. Shranjujte pri 4-25°C/39,2-77°F. (Uporabnost: 3 leta.)

NAVODILA

- Ne uporabljajte GC UNIFAST Trad prahu ali tekočine z drugimi vrstami akrilatne smole.
- Odstranite ostanke smole s suho gazo po vsakem nanosu.
- Pobrišite polito tekočino s suho kropo.

PAKIRANJE

- Stekleničke s prahom 100g, 250g, 1kg.
- Stekleničke s tekočino, 100g (104ml), 250g

BARVE

- Boje krunice: slonova kost.
- Boje gingive: roza #3, žarko roza #8, roza X.

OPOZORILI

- Tekočina je LAKO ZAPALJIVA. Čuvati daleko od izvora vatre.
- U slučaju dodira s očima, odmah isprati vodom i obratiti se lekaru.

Posljednja revizija: 08/2012

UNIFAST™ Trad Перед застосуванням уважно прочитайте інструкцію з використанням. UK

AKRILOVA PLASTMASA

GC UNIFAST Trad je samostojivajući akrilat s kratkim vremenom stvrdjanja za različitu stomatološku i Zubotehniku primenu. Prilikom učinkovanja na akrilat će se različiti stomačni i Zubotehniku primenu.

Samo za stručnu upotrebu i navedena područja primene.

PREPORUČENE INDIKACIJE

- Korekcija proteza.
- Izradba privremennih krunica i mostova.
- Individualne kašice za otiske pojedinačnih zuba.
- Orthodonticke plošče, splinti, registracija griza in drugo.

KONTRAINDIKACIJE

Kod pacijenata alergičnih na akrilate. U slučaju alergijske reakcije prekinuti upotrebu proizvoda.

NAVODILA ZA UPOTREBU

A. TECHNIKA PRESOVANIA

Standardno razmerje prah/tekočina je 1g prahu (prva merila skala na merilu za prah) in 0,5ml (prva merila skala na merilu za tekočino) spôsobom:

- Odstráňte zaščitný pokrovček in privijte lijaček za razdeľovanie (slika 1).
- Vlivajte v dodano merilice (slika 2) vse dokler spodnji nivo meriske ni u liniji z ustrezno skalo na merilu (slika 3).
- Privijte zaščitni pokrovček, da preprečite izhlapevanje.

- Dodajte prah in močno miešajte 10-15 sekund.
- Mešanica postane po 20-30 sekundah po mešanju testasta. Delo z njo naj bo končano prej kot v dve minuti po mešanju, kôd se začne stvrdjanje.

B. BARVANJA TEHNICA

Uporabite običajne tehnike.

SHRANJEVANJE

Shranjujte v hladnom prostoru, stran od direktne sončne svetlobi. Shranjujte pri 4-25°C/39,2-77°F. (Uporabnost: 3 leta.)

NAVODILA

- Ne uporabljajte GC UNIFAST Trad prahu ali tekočine z drugimi vrstami akrilatne smole.
- Odstranite ostanke smole s suho gazo po vsakem nanosu.
- Pobrišite polito tekočino s suho kropo.

PAKIRANJE

- Stekleničke s prahom 100g, 250g, 1kg.
- Stekleničke s tekočino, 100g (104ml), 250g

BARVE

- Boje krunice: slonova kost.
- Boje gingive: roza #3, žarko roza #8, roza X.

OPOZORILI

- Tekočina je LAKO ZAPALJIVA. Izogibajte se virom gorenja.
- V primeru stika s očima, takoj spreite z vodo in poščite zdravnisko pomoc.

Posljednja revizija: 08/2012

UNIFAST™ Trad Перед застосуванням уважно прочитайте інструкцію з використанням. UK

БАГАТОЦІЛЬОВОГО ПРИЗНАЧЕННЯ

GC UNIFAST Trad je samostojivajući akrilat s kratkim vremenom stvrdjanja za različitu stomatološku i Zubotehniku primenu. Prilikom učinkovanja na akrilat će se različiti stomačni i Zubotehniku primenu.

Samo za stručnu upotrebu i navedena područja primene.

PREPORUČENE INDIKACIJE

- Popravilo proteza.
- Izdelenje zacasnih prevleki.
- Odtisne žlice za individualne zobe.
- Orthodonticke plošče, splinti, registracija griza in drugo.

KONTRAINDIKACIJE

Kod pacijenata alergičnih na akrilate. U slučaju alergijske reakcije prekinuti upotrebu proizvoda.

NAVODILA ZA UPOTREBU

A. TECHNIKA PRESOVANIA

Standardno razmerje prah/tekočina je 1g prahu (prva merila skala na merilu za prah) in 0,5ml (prva merila skala na merilu za tekočino) spôsobom:

- Odstráňte zaščitný pokrovček in privijte lijaček za razdeľovanie (slika 1).
- Vlivajte v dodano merilice (slika 2) vse dokler spodnji nivo meriske ni u liniji z ustrezno skalo na merilu (slika 3).
- Privijte zaščitni pokrovček, da preprečite izhlapevanje.

- Dodajte prah in močno miešajte 10-15 sekund.
- Mešanica postane po 20-30 sekundah po mešanju testasta. Delo z njo naj bo končano prej kot v dve minuti po mešanju, kôd se začne stvrdjanje.

B. BARVANJA TEHNICA

Uporabite običajne tehnike.

SHRANJEVANJE

Shranjujte v hladnom prostoru, stran od direktne sončne svetlobi. Shranjujte pri 4-25°C/39,2-77°F. (Uporabnost: 3 leta.)

NAVODILA

- Ne uporabljajte GC UNIFAST Trad prahu ali tekočine z drugimi vrstami akrilatne smole.
- Odstranite ostanke smole s suho gazo po vsakem nanosu.
- Pobrišite polito tekočino s suho kropo.

PAKIRANJE

- Stekleničke s prahom 100g, 250g, 1kg.
- Stekleničke s tekočino, 100g (104ml), 250g

BARVE

- Boje krunice: slonova kost.
- Boje gingive: roza #3, žarko roza #8, roza X.

OPOZORILI

- Tekočina je LAKO ZAPALJIVA. Izogibajte se virom gorenja.
- V primeru stika s očima, takoj spreite z vodo in poščite zdravnisko pomoc.

Posljednja revizija: 08/2012

UNIFAST™ Trad Kullanmadan önce, talimatları okuyunuz. TR

AKRILOVA PŁASTMASA

GC UNIFAST Trad je samostojivajući akrilat s kratkim vremenom stvrdjanja za različitu stomatološku i Zubotehniku primenu. Prilikom učinkovanja na akrylową plastmasę, będzie różnić się czasem i warunkami użycia.

Samo za stručną upotrebu i navedena područja primene.

PREPORUČENE INDIKACIJE

- Korekcja proteza.
- Izdelenje zacasnich prevleki.
- Odtisne žlice za individualne zobe.
- Orthodonticke plošče, splinti, registracija griza in drugo.

KONTRAINDIKACIJE

Kod pacijenata alergičnych na akrylową plastmasę. W przypadku alergicznej reakcji, należy zatrzymać użycie produktu.

NAVODILA ZA UPOTREBU

A. TECHNIKA PRESOVANIA

Standardno razmerje prah/tekočina je 1g prahu (prva merila skala na merilu za prah) in 0,5ml (prva merila skala na merilu za tekočino) spôsobom:

- Odstráňte zaščitný pokrovček in privijte lijaček za razdeľovanie (slika 1).
- Vlivajte v dodano merilice (slika 2) vse dokler spodnji nivo meriske ni u liniji z ustrezno skalo na merilu (slika 3).
- Privijte zaščitni pokrovček, da preprečite izhlapevanje.

- Dodajte prah in močno miešajte 10-15 sekund.
- Mešanica postane po 20-30 sekundah po mešanju testasta. Delo z njo naj bo končano prej kot v dve minuti po mešanju, kôd se začne stvrdjanje.

B. BARVANJA TEHNICA

Uporabite običajne tehnike.

SHRANJEVANJE

Shranjujte v hladnom prostoru, stran od direktne sončne svetlobi. Shranjujte pri 4-25°C/39,2-77°F. (Uporabnost: 3 leta.)

NAVODILA

- Ne uporabljajte GC UNIFAST Trad prahu ali tekočine z drugimi vrstami akrilatne smole.
- Odstranite ostanke smole s suho gazo po vsakem nanosu.
- Pobrišite polito tekočino s suho kropo.

PAKIRANJE

- Stekleničke s prahom 100g, 250g, 1kg.
- Stekleničke s tekočino, 100g (104ml), 250g

BARVE

- Boje krunice: slonova kost.
- Boje gingive: roza #3, žarko roza #8, roza X.

OPOZORILI

- Tekočina je LAKO ZAPALJIVA. Izogibajte se virom gorenja.
- V primeru stika s očima, takoj spreite z vodo in poščite zdravnisko pomoc.

Posljednja revizija: 08/2012

UNIFAST™ Trad Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet ieteikumus instrukcijā. LV

GENEL AMAÇLI AKRİLİK REZİN

GC UNIFAST Trad - akryl塑料masa хімічної полімеризації швидкого твердіння, що має багато застосувань у стоматології. Застосовується для роботи як з використанням техніки полімеризації під тиском, так і техніки нанесення пензлем.

Samo za stručnu upotrebu i navedena područja primene.

PREPORUČENE INDIKACIJE

- Korekcja proteza.
- Izdelenje zacasnich prevleki.
- Odtisne žlice za individualne zobe.
- Orthodonticke plošče, splinti, registracija griza in drugo.

KONTRAINDIKACIJE

Kod pacijenata alergičnych na akrylową plastmasę. W przypadku alergicznej reakcji, należy zatrzymać użycie produktu.

NAVODILA ZA UPOTREBU

A. TECHNIKA PRESOVANIA

Standardno razmerje prah/tekočina je 1g prahu (prva merila skala na merilu za prah) in 0,5ml (prva merila skala na merilu za tekočino) spôsobom:

- Odstráňte zaščitný pokrovček in privijte lijaček za razdeľovanie (slika 1).
- Vlivajte v dodano merilice (slika 2) vse dokler spodnji nivo meriske ni u liniji z ustrezno skalo na merilu (slika 3).
- Privijte zaščitni pokrovček, da preprečite izhlapevanje.

- Dodajte prah in močno miešajte 10-15 sekund.
- Mešanica postane po 20-30 sekundah po mešanju testasta. Delo z njo naj bo končano prej kot v dve minuti po mešanju, kôd se začne stvrdjanje.

B. BARVANJA TEHNICA

Uporabite običajne tehnike.

SHRANJEVANJE

Shranjujte v hladnom prostoru, stran od direktne sončne svetlobi. Shranjujte pri 4-25°C/39,2-77°F. (Uporabnost: 3 leta.)

NAVODILA

- Ne uporabljajte GC UNIFAST Trad prahu ali tekočine z drugimi vrstami akrilatne smole.
- Odstranite ostanke smole s suho gazo po vs

UNIFAST™ Trad

GENERAL PURPOSE ACRYLIC RESIN

For use only by a dental professional in the recommended indications.
UNIFAST Trad is a self curing, fast setting acrylic resin for use in a variety of dental applications. For use in either pressure or paint-on techniques.

RECOMMENDED INDICATIONS

For repair of dentures, construction of temporary crowns, impression trays for individual teeth and orthodontic plates, splints, cheek bite and other general purposes.

CONTRAINDICATIONS

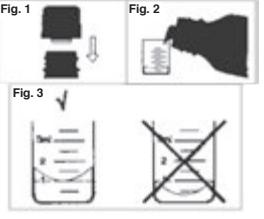
Avoid use of this product in patients with known allergies to methacrylate monomer or methacrylate polymer.

DIRECTIONS FOR USE

A. PRESSURE TECHNIQUE
The recommended powder/liquid ratio is 1g of powder (1st graduation of powder measure) to 0.5mL (1st graduation of liquid measure) of liquid.

- Dispense the required amount of liquid into the rubber cup as follows:
- Pour into the measure provided (fig. 2) until the bottom of the meniscus is level with the required graduation (fig. 3).
- Replace the protective cap to prevent evaporation.

B. PAINT-ON TECHNIQUE
Use standard techniques.



STORAGE
Recommended for optimal performance, store in a cool place away from direct sunlight (2-37°C/36-98°F).

NOTES
1. Do not use UNIFAST Trad powder or liquid with components of other brands of acrylic resin.
2. Remove residual resin with a dry gauze after each application.
3. Mop up liquid spills with a dry cloth.

PACKAGES

- Bottles of powder: 100g; 250g; 1kg
- Bottles of liquid: 100g (104mL); 250g (260mL)

SHADES

- Crown color: Ivory
- Gingival colors: Pink (#3); Live Pink (#8); Pink X

CAUTION

- The liquid is HIGHLY FLAMMABLE. Avoid sources of ignition.
- In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
- Personal Protective Equipment (PPE) such as gloves, face masks and safety eyewear should always be worn.

CLEANING AND DISINFECTING RECOMMENDATION
MULTI-USE DELIVERY SYSTEMS: To avoid cross-contamination between patients the bottles and measuring devices require mid-level disinfection. Immediately after use inspect the bottles, measuring devices and label for deterioration. Discard if damaged. DO NOT IMMERSER. Thoroughly clean bottles and measuring devices to prevent drying and accumulation of contaminants. Disinfect with a mid-level registered healthcare-grade infection control product according to regional/national guidelines.

Some products referenced in the present IFU may be classified as hazardous according to GHS. Always familiarize yourself with the Safety Data Sheets available at: <http://www.gceurope.com> or for the Americas: <http://www.gcamerica.com>

They can also be obtained from your supplier.

Undesired effects- Reporting:
If you become aware of any kind of undesired effect, reaction or similar events experienced by use of this product, including those not listed in this instruction for use, please report them directly through the relevant vigilance system, by selecting the proper authority of your country accessible through the following link: https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en as well as to our internal vigilance system: vigilance@gc.dental. In this way you will contribute to improve the safety of this product.

Last Revised: 10/2019



MANUFACTURED BY
GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.
TEL: +1-708-597-0969
www.gcamerica.com

DISCLAIMER

GC CORPORATION

76-1 Hekimura-cho, Itabashi-ku, Tokyo, Japan

Researchaphare Headquarters: 1540, Itabashi-avenue 33

TEL: +81-3-3989-1915

Fax: +81-3-3989-1916

RESP. TEC. Mayara De Santos Ribeiro - CRO/SP: 105.982

PRINTED IN THE U.S.A.

Rx Only

RESPONSIBLE MANUFACTURER IN CANADA
GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.
TEL: +1-708-597-0969
www.gcamerica.com

DISCLAIMER

GC SOUTH AMERICA

Rua Heliodora, 399, Santana - São Paulo, SP - Brasil

CEP: 08.279-990 - TEL: +55-11-2925-0965

CNPJ: 08.279.990/0001-59

RESP. TEC. Mayara De Santos Ribeiro - CRO/SP: 105.982

Letzte Bearbeitung: 10/2019

UNIFAST™ Trad

UNIVERSALKUNSTSTOFF

Nur von zahnärztlichem Fachpersonal für die genannten Anwendungsbereiche zu verwenden.

UNIFAST Trad ist ein selbsthärtender Kunststoff mit kurzer Abbindezeit für eine Vielzahl zahnärztlicher und zahnärztlicher Anwendungen. Zur Verwendung mit Druck- oder Pinseltechniken geeignet.

EMPFOHLENE ANWENDUNGSBEREICHE

Nur Reparatur von Prothesen, Herstellung von provisorischen Kronen und Brücken, Individuelle Abformfolien für einzelne Zähne und Kieferregulierungsapparaturen, Schienen, Bißregistrierung und sonstige allgemeine Zwecke.

KONTRAINDIKATIONEN

Dieses Produkt darf nicht an Patienten verwendet werden, die eine Allergie gegen Methacrylatmonomer oder Methacrylatpolymer haben.

VERARBEITUNGSANLEITUNG

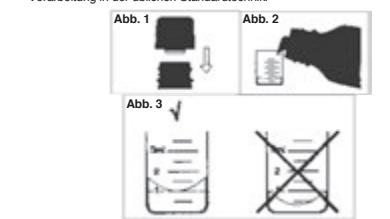
A. DRUCKTECHNIK

Das empfohlene Verhältnis von Pulver/Liquid beträgt 1g Pulver (erste Gradiente auf dem Pulvermeßbecher) auf 0,5mL Flüssigkeit (erste Gradeinteilung auf dem Flüssigkeitsmeßbecher).

- Die benötigte Flüssigkeitsmenge folgendermaßen in das Gummigefäß geben:
 - Schutzkappe entfernen und Dosierungsdüse aufschrauben (Abb. 1).
 - In den bereitgestellten Meßbechern gießen (Abb. 2), bis der Boden des Gießspiegels auf einer Ebene mit der erforderlichen Gradeinteilung ist (Abb. 3).
 - Schutzkappe wieder aufsetzen, um Verdunstungen zu vermeiden.
- Das Pulver hinzufügen und gründlich 10-15 Sekunden vermischen.
- 20-30 Sekunden nach der Zubereitung ist die Mischung teigartig. Zwei Minuten nach der Zubereitung sollten alle Änderungen vor Einsetzen des Abbindungsprozesses abgeschlossen sein.

B. PINSELTECHNIK

Verarbeitung in der üblichen Standardtechnik.



LAGERUNG

Um eine optimale Leistung zu erzielen, lagern an einem kühlen Ort und nicht in direktem Sonnenlicht (2-37°C/36-98°F).

NOTEN

- Ne pas mélanger la poudre et le liquide UNIFAST Trad avec les composants de résines acrylique d'une autre marque.
- Retirer les résidus de résine avec de la gaze sèche après chaque utilisation.
- Nettoyer le liquide renversé avec un chiffon propre.

CONDITIONNEMENT

- Flacons de pulv: 100g; 250g; 1kg (Europa: 100g; 250g; 1kg)
- Flacons de liquide: 100g (104mL); 250g (260mL)

TINTES

- Pour couronnes: Ivoire
- Pour gencives: Rose (#3); Rose de Blanc (#8); Rose X

ATTENTION

- Le liquide est HAUTEMENT INFAMMABLE. Conserver à l'écart de toute source de chaleur.
- En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau et demander un avis médical.
- Un équipement de protection individuelle (EPI) avec gants, masques et lunettes de sécurité doit toujours être porté.

EMPFEHLUNG ZUR REINIGUNG UND DESINFektION

MEHRZWECK-DOSIERSYSTEME: Um Kreuzkontaminationen zwischen Patienten zu vermeiden, müssen Flaschen und Messgeräte bei mittlerer Desinfektionsleistung desinfiziert werden. Flaschen, Messgeräte und Etiketten sofort nach dem Gebrauch auf Desinfektion intermédiaire. Immidiatamente dopo uso, disinfezione, i dispositivi di misurazione ed etichette in base al grado di deterioramento. Il dispositivo deve essere buttato via se è danneggiato.

NICHT IN FLÜSSIGKEITEN TAUCHEN. Flaschen und Messgeräte sorgfältig reinigen, um das Antriecken und Ansammeln von Fremdstoffen zu verhindern. Gemäß regionalen/nationalen Richtlinien mit einem medizinischen Produkt zur Infektionskontrolle mittlerer Desinfektionsleistung desinfizieren.

NET PAS IMMERGERE. Nettoyer soigneusement les flacons et les appareils de mesure pour prévenir le dessèchement et l'accumulation de contaminants. Désinfecter avec un produit de contrôle des infections homologué de niveau intermédiaire conformément aux directives régionales / nationales:

Certains produits mentionnés dans ce mode d'emploi peuvent être considérés comme dangereux selon les GHS. Familiarisez-vous avec les fiches de sécurité disponible sur: <http://www.gceurope.com> ou pour l'Amérique: <http://www.gcamerica.com>

Sie erhalten diese außerdem bei Ihrem Anbieter.

Unerwünschte Wirkungsberichte: Wenn Sie sich einer unerwünschten Wirkung, Reaktion oder ähnlichen Vorkommnis bewusst werden, die durch die Verwendung dieses Produktes erlebt werden, einschließlich der, die nicht in dieser Gebrauchsweise aufgeführt sind, melden Sie diese bitte direkt über das entsprechende Meldebehörde, indem Sie die richtige Autorität Ihres Landes zugänglich über den folgenden Link auswählen:

https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en

Sowie zu unserer internen Meldestelle: vigilance@gc.dental

Auf diese Weise tragen Sie dazu bei, die Sicherheit dieses Produktes zu verbessern.

Dernière mise à jour: 10/2019

UNIFAST™ Trad

RÉSINE AUTOPOLYMERISABLE À USAGES MULTIPLES

Ce produit est exclusivement réservé aux professionnels de l'art dentaire selon les recommandations d'utilisation.

UNIFAST Trad est une résine acrylique autopolymerisable à prise rapide pour de multiples utilisations.

INDICATION

Ce préparation de prothèses, réalisation de couronnes provisoires, porte empreinte pour dents individuelles et plaques orthodontiques, atelles, cire d'enregistrement et autres usages.

CONTRE-INDICATIONS

Eviter d'utiliser ces produits chez des patients présentant une allergie connue aux monomères ou polymères méthacrylates.

MODE D'EMPLOI

A. TECHNIQUE COMPRESSIVE

Le ratio Poudre/Liquide recommandé est de 1g de poudre (1ère graduation de la mesure) et 0,5mL (première graduation de la pipette) de liquide.

- Verser la quantité nécessaire de liquide dans le godet en caoutchouc comme indiqué ci-dessous:

- Retirer le capuchon de protection et visser l'embout distributeur (Fig. 1).
- Verser la quantité de liquide dans la mesure fournie (Fig. 2) jusqu'à la graduation choisie (Fig. 3).
- Replacer le capuchon protecteur pour éviter toute évaporation.

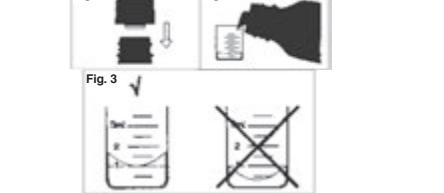
- Ajouter la poudre et mélanger rapidement pendant 10 à 15 secondes.

Le mélange atteint sa consistance plateau 20-30 secondes après le mélange.

Toute manipulation doit être terminée dans les 2 mn qui suivent le début du mélange car la prise commence.

B. TECHNIQUE AU PINCEAU

Utiliser les techniques classiques.



CONSERVATION

Recommandations pour des performances optimales, conserver dans un endroit frais et sombre (2-37°C/36-98°F).

NOTES

- Ne pas mélanger la poudre et le liquide UNIFAST Trad avec les composants de résines acrylique d'une autre marque.
- Retirer les résidus de résine avec de la gaze sèche après chaque utilisation.
- Nettoyer le liquide renversé avec un chiffon propre.

CONDITIONNEMENT

- Flacons de pulv: 100g; 250g; 1kg
- Flacons de liquide: 100g (104mL); 250g (260mL)

TEINTES

- Pour couronnes: Ivoire
- Pour gencives: Rose (#3); Rose de Blanc (#8); Rose X

ATTENTION

- Le liquide est VOLATILE ET ALTAMENTE INFAMMABLE. Tenere lontano da sorgenti di fuoco.
- En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement avec eau et rivolgersi ad un avv. medical.
- Si dovranno sempre indossare dispositivi di protezione individuale quali guanti, mascherine e occhiali protettivi.

RECOMMANDATION SUR LE NETTOYAGE ET LA DESINFECTION

SYSTÈMES DE DISTRIBUTION MULTI-USAGE: Pour éviter la contamination croisée entre les patients, les flacons et les appareils de mesure nécessitent un niveau de désinfection intermédiaire. Immidiatamente dopo uso, disinfezione, i dispositivi di misurazione ed etichette in base al grado di deterioramento. Il dispositivo deve essere buttato via se è danneggiato.

NICHT IN FLÜSSIGKEITEN TAUCHEN. Flaschen und Messgeräte sorgfältig reinigen, um das Antriecken und Ansammeln von Fremdstoffen zu verhindern. Gemäß regionalen/nationalen Richtlinien mit einem medizinischen Produkt zur Infektionskontrolle mittlerer Desinfektionsleistung desinfizieren.

NET PAS IMMERGERE. Pulire accuratamente i flaconi e i dispositivi di misurazione per prevenire l'essiccazione e l'accumulo di contaminanti. Disinfettare con un prodotto per il controllo delle infestazioni di livello intermedio registrato per uso medico in conformità alle linee guida regionali/nazionali.

Alcuni prodotti citati nelle presenti istruzioni per l'uso potrebbero essere classificati come pericolosi ai sensi delle norme GHS. Leggere sempre le schede di sicurezza disponibili sul sito:

<http://www.gceurope.com>

oppure per le Americhe sul sito:

<http://www.gcamerica.com>

También puede obtenerlas a través de su distribuidor.

Informes de efectos no deseados:

Se tiene conocimiento de algún tipo de efecto no deseado, reacción o situaciones similares verificados por el uso de este producto, incluidos aquellos que no figuran en esta instrucción para su uso, informarlos directamente a través del sistema de vigilancia correspondiente, seleccionando la autoridad competente de su país. Accesible a través del siguiente enlace:

https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en

así como a nuestro sistema de vigilancia interna: vigilance@gc.dental

De este modo si contribuirá a mejorar la seguridad de este producto.

Última revisión: 10/2019

UNIFAST™ Trad

RESINA ACRILICA MULTIUSO

Destinato all' uso dentale professionale per le indicazioni raccomandate.

UNIFAST Trad È una resina acrilica autopolymerizzabile ad indurimento rapido adatta per numerose applicazioni odontotecniche. Può essere utilizzata sia a pressione che con tecnica di riporto (paint-on - applicata a pennello).

INDICACIONES RACOMANDATE

Per riparazioni di protesi, costruzione di Corone provvisorie, cuochiai d'impronta per singoli elementi ed apparecchi ortodontici, splintaggi, controllo della mastizzazione ed altre applicazioni generali.

CONTROINDICACIONES

Evitare de usar el producto en pacientes notoriamente afectados por alergia al monómero o polímeros de metacrilato.

INSTRUCCIONES PARA USO

A. TÉCNICA A PRESIÓN

La proporción recomendada de polvo/líquido es de 1g de polvo (1ª graduación del misurino de polvo) a 0,5mL de líquido (1ª graduación del misurino de líquido).

- Versar la cantidad necesaria de líquido en la escudilla en goma:

- Retirar la tapa protectora y atornillar la válvula de dispensación (fig. 1).
- Versar en el misurino (fig. 2) fino a que el fondo del menisco E al nivel (fig. 3) del valor requerido.
- Reponer la tapa protectora para evitar evaporación.

- Agregar la polvo y mezclar rápidamente durante 10-15 segundos.

El mélange alcanza su consistencia pâtea 20-30 segundos después del mezcla. Una manipulación debe cesar entre 2 minutos después de la mezcla, antes de empezar el fraguado.

B. TÉCNICA DE PINCELADAS

Aplicar técnicas estándar.



UNIFAST™ Trad

KUNSTSTOF VOOR ALGEMENE TOEPASSING

Alleen te gebruiken in de vermelde toepassingen door gekwalificeerde tandheelkundigen.

UNIFAST Trad is een zelfhardende en snelhardende acryl kunsthars met een breed toepassingsgebied. Zowel geschikt voor de bulk- als de penseeltechniek.

TOEPASSINGEN
Voor reparatie van prothesen, vervaardigen van tijdelijke kronen, afdrukkapje voor individuele element en orthodontische platen, splints, beetcontrole en andere algemene toepassingen.

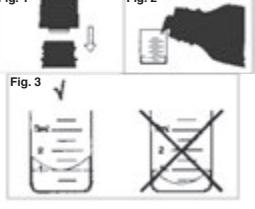
CONTRA-INDICATIES
Vermijd het gebruik van dit product bij patiënten waarvan bekend is dat ze allergisch zijn voor methacrylaat monomeer of methacrylaat polymer.

GEbruksaanwijzing

A. BULKTECHNIEK
Daaanbevolen poeder-vloeistofverhouding is 1 g poeder (1st deelstroom op het poedermaatje) op 0,5 mL (1st deelstroom op vloeistofmaatje) vloeistof.
1. Voeg als volgt de gewenste hoeveelheid vloeistof in de rubber cup:
a) Verwijder de beschermkap en schroef de doosertip op zijn plaats (fig. 1).
b) Giet in het bijgeleverde vloeistofmaatje (fig. 2) totdat de bodem van de meniscus gelijk staat met de gewenste deelstroom (fig. 3).
c) Breng de beschermkap weer aan om verdamping te voorkomen.
2. Voeg poeder toe en meng goed gedurende 10-15 seconden.
3. Het mengsel bereikt een deegachtig stadium 20-30 seconden na eind mengen. Alle handelingen moeten verricht zijn binnen 2 minuten na eind mengen omdat dat de hardening begint.

B. PENSEELTECHNIEK

Pas gebruikelijke technieken toe.



OPSLAG
Aanbevolen voor optimale prestaties, bewaar op een koele plaats buiten bereik van direct zonlicht (2-37°C/36-98°F).

OPMERKINGEN
1. Vermeng poeder en vloeistof van UNIFAST Trad niet met componenten van een ander merk acrylkunsthars.
2. Verwijder na elke toepassing het restant kunsthars met een droog gaasje.

3. Neem gemorste vloeistof op met een droge doek.

VERPAKKINGEN
1. Fles met poeder: 100g; 250g; 1kg
2. Fles met vloeistof: 100g (104mL); 250g (260mL)

KLEUREN

1. Tandkleuren: Ivory

2. Gingivale kleuren: Pink (#3); Live Pink (#8); Pink X

VOORZICHTIGHEID

1. Daaan vloeistof is LICHT ONTVLAMBAAR. Vermijd ontstekingsbronnen.
2. Bij aanraking met de ogen onmiddellijk met water spoelen en medisch advies inwinnen.

3. Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM's) zoals handschoenen, gezichtsmaskers en veiligheidsbrillen moeten altijd worden beschadigd.

REINIGING EN DESINFECTIE

MULTI-TOEPASbare DOSEERSYSTEMEN: Om kruisbesmetting tussen patiënten te voorkomen dienen de flessen in het meetinstrumentarium op gemiddeld niveau te worden gedesinfecteerd. Inspecteer de flessen en het meetinstrumentarium en labels direct na gebruik op beschadigingen. Gebruik het niet meer indien beschadigd.

NIET ONDERDOPELEN: Reinig de flessen en het meetinstrumentarium grondig om het opdrogen en accumuleren van verontreinigingen te voorkomen. Desinfecteer met een medisch geregistreerd infectie controle product welke voldoet aan de regionale/nationale richtlijnen.

Sommige producten waarnaar wordt verwijzen in het huidige veiligheidsinformatieblad kunnen worden geclassificeerd als gevaarlijk volgens GHS. Maak u vertrouwd met de veiligheidsinformatiebladen beschikbaar op:

http://www.gceurope.com

Of voor Noord-en Zuid-Amerika:

http://www.gcamerica.com

Zij kunnen ook worden verkregen bij uw leverancier.

Ongewenste effecten-rapporten:
Als u zich bewust wordt van enige vorm van ongewenst effect, reactie of soortgelijke gebeurtenissen bij het gebruik van dit product, inclusief degene die niet in deze gebruiksaanwijzing worden vermeld, meld deze dan rechtstreeks via het relevante waarschuwingssysteem, door de juiste autoriteit van uw land te selecteren toegankelijk via de volgende link: https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
en evenals ons interne waarschuwingsysteem: vigilance@gc.dental

Op deze manier draagt u bij aan het verbeteren van de veiligheid van dit product.

Laatste herziening: 10/2019

UNIFAST™ Trad

AUTOPOLYMERISERENDE REPARATIONSACRYL

Udelukkende til benytelse af professionelt tandplejepersonale til de i denne brugsanvisning beskrivne indikationer.

UNIFAST Trad er en selvpolymeriserende akryl med kort afbindingsstid. Vælegen til mange dentale opgaver, kan anvendes såvel med presse- som penselsteknik.

ANBEFALEDE INDIKATIONER

Til reparasjon av proteser, framstilling av provisoriske kroner, individuelle skele til enkelttandstrykk og orthodontiske plader, kirurgiske skinner, bidregistrering og andre almindelige opgaver.

KONTRAINDIKATIONER

Undgå brugen af produktet på patienter med kendt allergi overfor methakrylat monomer eller methakrylat polymer.

BRUGSANVISNING

A. PRESSE TEKNIK

Det anbefalet pulver/væske forhold er 1 g pulver (1. mærke på pulvlermålet) til 0,5mL væske (1. mærke på væskenållet).

1. Voeg als volgt de gewenste hoeveelheid vloeistof in de rubber cup:
a) Verwijder de beschermkap en schroef de doosertip op zijn plaats (fig. 1).

b) Giet in het bijgeleverde vloeistofmaatje (fig. 2) totdat de bodem van de meniscus gelijk staat met de gewenste deelstroom (fig. 3).

c) Breng de beschermkap weer aan om verdamping te voorkomen.

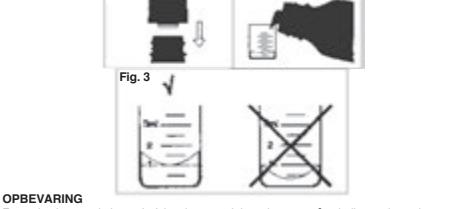
2. Voeg poeder toe en meng goed gedurende 10-15 seconden.

3. Het mengsel bereikt een deegachtig stadium 20-30 seconden na eind mengen.

Alle handelingen moeten verricht zijn binnen 2 minuten na eind mengen omdat dat de hardening begint.

B. PENSEELTEKNIK

Använd standartteknik.



OPBEVARING

Rekomenderas för optimal prestanda, materialet ska förvaras på kall och mörk plats (2-37°C/36-98°F).

NOTER

1. Bruk ikke UNIFAST Trad pulver eller væske sammen med komponenter fra andre märken av akrylmaterialer.
2. Fjern overskydende monomer med et tort gaze-stykke efter hver anvendelse.
3. Sug sudd monomer op med en torr klud.

PAKNINGER

1. Pulver flasker med: 100g; 250g; 1kg
2. Væske flasker med: 104mL (100g); 260mL (250g)

FÄRVER

1. Kronefarver: Ivory
2. Gingivalfärvar: Pink (#3); Live Pink (#8); Pink X

VARNING

1. Væsken är HAZARDOUS FOR THE ENVIRONMENT. Undvik allt som kan orsaka antändning.
2. I händelse av kontakt med ögonen skyll straks och lägehjälp söges omgående.
3. Personlig skyddsutrustning (PPE) såsom handskar, munskydd och skyddsglasögon ska alltid användas.

RENGÖRING OCH DESINFEKTION

APPLICERINGSSYSTEM FÖR FLERGLANSBRUK: För att undvika korskontaminerings mellan patienter så födrar dessa enheter desinfektion på mellannivå. Efter användning, inspektera ommedelbart enheterna om kvalitetsförsämring av enheterna. Ifall skador kan ses, byt ut enheterna.

MÅ IKKE LÄGGES TIL DESINFECTIVS/ESKER: Rengör flasker och mälenheder omhyggligt, således smudsretter ikke torren ind eller opphobes. Desinficer på mellennivå och følg de nationale retningslinjer for dette.

Nogle produkter, som er beskrevet i denne IFU, kan være klassificerede som farlige. i henhold til GHS. Læs altid op på alle arbejdshygieniske anvisninger som kan findes på.

<http://www.gceurope.com>
<http://www.gcamerica.com>

De finnes også tilgængeligt hos din leverantør.

Rapportering af oönskade effekter:

Hvis du ved brug af produktet oplever nogle ukendte effekter, bivirkninger eller lign., som ikke er nævnt i instruktionen, bedes du rapportere dem direkte til Lægemiddelstyrelsen eller via dette link: https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en

Samt til vores interne værningsystem: vigilance@gc.dental

Herved hjælper du med til at forbedre sikkerheden omkring produktet.

Sist redigeret: 10/2019

UNIFAST™ Trad

AKRYLAT FÖR ALLROUNDBRUK

Denna produkt ska användas endast av därtill auktorisera personal, och endast för att tillverkningens beskrivna i detta brugsanvisning.

UNIFAST Trad är ett självhärlandande, snabbstelnande akrylmaterial med en mångfald dentala användningsområden. Kan användas antingen med tryck- eller pappersslangsteknik.

ANBEFALEDE INDIKATIONER

För protesläggning, framställning av temporära kronor, avtrycksskedar för enskilda tänder och orthodontiska plåtar, splints, blötningar och andra förekommende arbetsuppgifter.

KONTRAINDIKATIONER

Undvik att använda produkten på patienter med kendt allergi överfor methakrylat monomer eller methakrylat polymer.

BRUGSANVISNING

A. TRYCKTEKNIK

Det rekommenderade förhållandet pulver/vätska är 1 g pulver (första graderingen på pulvermålet) till 0,5 mL vätska (1. märke på væskenållet).

1. Den onskade mängden vätske dispenses i gummikoppen således:

a) Fjern beskyttelseshatten från vätskeflaskan och påskru dispenseplattan (fig. 1).

b) Fyll vätske i måleförsegret (fig. 2) till lågsta delen av den buntade vätskeflaskan i nivå med önskad gradering (fig. 3).

c) Sätt tillbaka skruvlocket för att förhindra avdunstning.

2. Tillsätt pulvert och blanda noggrant i 10-15 sekunder.

3. Blandningen får en delikat konststyrka 20-30 sekunder efter blandningen.

Alla manipulationer ska vara avslutade senast 2 minuter efter det blandningen påbörjats.

B. PÄPPLINGSTEKNIK

Använd standartteknik.



FÖRVARING

Rekomenderas för optimal prestanda, materialet ska förvaras på kall och mörk plats (2-37°C/36-98°F).

ANMÄRNINGAR

Recomendado para um desempenho ótimo - guarde num local fresco, a abriga da luz solar direta (2-37°C/36-98 °F).

NOTAS

1. Não utilize o pó ou o líquido UNIFAST Trad com componentes de outras marcas de resina acrílica.

2. Elimine os restos de resina com uma gaze seca depois de cada aplicação.

3. Absorva o líquido derramado com um pano seco.

EMBALAGENS

1. Frascos med pulver: 100 g; 250 g; 1 kg

2. Frascos med vätska: 100 g (104 mL); 250 g (260 mL)

FÄRGER

1. Kronfärger: Ivory

2. Gingivalfärger: Pink (#3); Live Pink (#8); Pink X

VARNING

1. Væsken är HAZARDOUS FOR THE ENVIRONMENT. Undvik allt som kan orsaka antändning.
2. I händelse av kontakt med ögonen skyll straks och lägehjälp söges omgående.
3. Personlig skyddsutrustning (PPE) såsom handskar, munskydd och skyddsglasögon ska alltid användas.

RENGÖRING OCH DESINFEKTION

APPICERINGSSYSTEM FÖR FLERGLANSBRUK: För att undvika korskontaminerings mellan patienter så födrar dessa enheter om kvalitetsförsämring av enheterna. Ifall skador kan ses, byt ut enheterna.

SÄNK INFERIOR: Rengör enheterna noggrant och torka dom ordentligt torr. Tillse att ingen ackumulerad smuts finns kvar. Desinficera med en produkt som är klassad som åtlast med torrtrening och registrerad för personlig skyddsutrustning (PPE).

NÅO MERGULHE: Lime cuidadosamente os frascos e os dispositivos de medição para evitar a contaminação e a acumulação de contaminantes. Desinficar com um produto de controlo de infecções de grau médico registado e de grau médio, de acordo com as diretrizes regionais/nacionais.

Alguns produtos referenciados nestas instruções de utilização podem ser classificados como perigosos de acordo com a GHS. Familiarize-se sempre com as fichas de dados de segurança disponíveis em: <http://www.gceurope.com> ou para as Américas: <http://www.gcamerica.com>

Poderá ainda obter-las junto do seu fornecedor.

Relatório de efeitos indesejados:

Se você tomar conhecimento de qualquer tipo de efeito indesejado, reação ou situações semelhantes experimentados pelo uso desse produto, incluindo aqueles não listados nessa instrução para uso, por favor comunique diretamente através do sistema de vigilância correspondente, selecionando a autoridade apropriada de seu país, acessível através do seguinte link: https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en

De forma similar ao nosso sistema interno de vigilância: vigilance@gc.dental

Destas forma, você contribuirá para melhorar a segurança desse produto.

Última revisão: 10/2019

UNIFAST™ Trad

RESINA ACRÍLICA DE USO UNIVERSAL

Para utilização exclusiva por um profissional segundo as indicações recomendadas.

UNIFAST Trad é uma resina acrílica autopolimerizável de polimerização rápida para vários campos de aplicação. A ser usada pela técnica de pressão ou de aplicação com pinel.

INDICAÇÕES

Para reparação de próteses, construção de coras temporárias, moldeiras de impressão para dentes individuais e placas ortodônticas, ferulas, molduras de verificação e outros fins gerais.

CONTRAINDICAÇÕES

Evitar a utilização deste produto em pacientes com alergia conhecida ao monômero de metacrilato ou ao polímero de metacrilato.

ANTENAISEIS

Evitar a utilização deste produto em pacientes com alergia conhecida ao monômero de metacrilato.

DIREÇÃO

Apófagüelete a rótula que o produto irá.

ODΗΓΙΕΣ

Para a utilização exclusiva por um profissional segundo as indicações recomendadas.

UNIFAST Trad é uma resina acrílica autopolimerizável de polimerização rápida para vários campos de aplicação. A ser usada pela técnica de pressão ou de aplicação com pinel.